

Progetto: " GREEN-APP Valorizzazione delle filiere Green nell'Appennino del Centro Italia"

Convenzione n. 2017-1-IT01-KA102-005905 - CODICE CUP: J89G17000350006

CIG: ZBD23365DA

Convenzione per l'implementazione di progetto tra
Project implementation agreement between

1. **IIS Cassata Gattapone**, con sede legale a **Gubbio - 06024** in **Via del Bottagnone 40**, ente beneficiario, con sede legale a **Gubbio - 06024** in **Via del Bottagnone 40** - Partita IVA/Codice fiscale: **92017080547**, in qualità di "organismo beneficiario", **David Nadery** in qualità di Presidente,

e

2. **Asociación Cultural Integra** con sede legale in **Calle Adelaida Muro 1B - Bajo A, 15002 - A Coruña** (Spain) Codice Fiscale **G-15943665- PIC 948175389** in qualità di "ente intermediario", rappresentato da **Carlos Gustavo Garcia Silva, Presidente;**

1. **Istituto di Istruzione Superiore Cassata Gattapone**, with registered office in **Gubbio - 06024** in **Via del Bottagnone 40**, VAT/fiscal code: **92017080547** as "beneficiary organization", represented by **David Nadery**,

and

2. **Asociación Cultural Integra**, with registered office in **Calle Adelaida Muro 1B - Bajo A, 15002 - A Coruña** (Spain), NIF **G-15943665- PIC 948175389**, as "intermediary organization" represented by **Carlos Gustavo Garcia Silva, President;**

Visto il REGOLAMENTO (UE) N. 1288/2013 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO dell'11 dicembre 2013 che istituisce "Erasmus+": il programma dell'Unione per l'istruzione, la formazione, la gioventù e lo sport;

Whereas REGULATION (EU) No 1288/2013 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 11 December 2013 establishes 'Erasmus+': the Union programme for education, training, youth and sport;

Vista l'approvazione da parte di INAPP (ex ISFOL), Agenzia Nazionale Erasmus+, del progetto Mobilità transnazionale "GREEN-APP Valorizzazione delle filiere Green nell'Appennino del Centro Italia", promosso da IIS CASSATA GATTAPONE, con un contributo pari a € 343779,00 (trecentoquarantatremilasettecentosettantanove/00 euro) per le attività di supporto organizzativo, linguistico e individuale dei partecipanti per complessive n. 120 mobilità, come da Convenzione n. 2017-1-IT01-KA102-005905 - CODICE CUP: J89G17000350006 stipulata tra INAPP (ex ISFOL) Agenzia Nazionale Erasmus+, e il medesimo Istituto;

Whereas the approval by INAPP, Italian Erasmus+ National Agency, of the transnational mobility project named "GREEN-APP Valorizzazione delle filiere Green nell'Appennino del Centro Italia", promoted by IIS CASSATA GATTAPONE with a grant amounting of € 343779,00 (three hundred forty-three thousand,

seven hundred and seventy-nine/00 Euros) for the activities of organisational, linguistic and individual support for a total of 120 mobility experiences, as from Agreement n. 2017-1-IT01-KA102-005905 - CUP code: J89G17000350006 agreed between INAPP Italian Erasmus+ National Agency and IIS CASSATA GATTAPONE -

Vista l'adesione al progetto da parte di **Asociación Cultural Integra**, come indicato formulario originale.

*Whereas **Asociación Cultural Integra** joined the project as indicated the original application.*

Tutto ciò premesso tra le parti sopra indicate, si conviene quanto segue:

In consideration of the above mentioned assumptions, the parts agree that:

Asociación Cultural Integra si dichiara disponibile ad accogliere nr. 11 studenti e relativo/i accompagnatore/i per un periodo di 35 giorni compreso viaggio nell'ambito del suddetto progetto e si impegna a:

- scegliere le imprese di accoglienza al fine di garantire che gli obiettivi del tirocinio possano essere effettivamente realizzati;
- negoziare il programma personalizzato per ciascun partecipante;
- accordarsi sulle modalità di monitoraggio e tutoraggio;
- pianificare la valutazione delle competenze acquisite sulla base del quadro di riferimento ECVET e dei criteri definiti in comune con l'organismo beneficiario e/o l'ente di invio;
- valutare continuamente lo sviluppo del progetto e attuare le modifiche che si rendono necessarie;
- favorire la comprensione della cultura e della mentalità del paese di accoglienza;
- assegnare i compiti e le responsabilità ai partecipanti in relazione alle loro conoscenze, attitudini e competenze nonché agli obiettivi del tirocinio; mettere a loro disposizione il materiale necessario;
- designare il tutor incaricato di seguire la progressione della formazione del partecipante;
- apportare un sostegno logistico laddove necessario;
- organizzare l'accoglienza dei partecipanti e occuparsi di fornire loro idonea sistemazione abitativa;
- verificare che il partecipante sia correttamente assicurato;
- erogare ad ogni singolo partecipante la quota cash di contributo indiretto (pocket money), pari a:
 - € 200,00 (duecento/00 euro) per ciascuno studente;
 - € 800,00 (ottocento/00 euro) per ciascun accompagnatore o € 400,00 (quattrocento/00 euro) nel caso di 2 accompagnatori che si alternano nei 35 giorni;

Asociación Cultural Integra declares to be available to host nr. 11 students and accompanying person/s for 35 days travel days included and commits:

- *to choose hosting enterprises able to assure the achievement of the aims promoted by the stage programme;*
- *to negotiate a customized learning programme for each participant;*
- *to arrange the monitoring and tutoring condition;*
- *to plan the evaluation of skills and new abilities acquired during the experience and established on taking into account the ECVET framework and the criteria settled in agreement and cooperation with the beneficiary/sending organization;*

- *to assure a constant evaluation of the project course and bring about changes if necessary;*
- *to favour a comprehension of local culture and habits;*
- *to assign tasks and duties to the participants in relation with their skills and to the aims of the experience; to provide them with the necessary equipment;*
- *to choose a tutor following the development of the participant's skills improvement;*
- *to assure logistic support where necessary;*
- *to receive the participants and organize their accommodation;*
- *to check the insurance cover for each participant;*
 - *to provide each participant with an indirect cash contribution (pocket money) of:*
 - *€ 200,00 (two hundred/00 Euros) per student;*
 - *€ 800,00 (eight hundred/00 Euros) for accompanying person or € 400,00 (four hundred/00 Euros) in case of 2 accompanying persons alternating during the 35 days period;*

IIS CASSATA GATTAPONE, in qualità di organismo beneficiario del contributo Erasmus+, si impegna a trasferire a **Asociación Cultural Integra**:

Il contributo relativo alle quote di supporto individuale, pari a:

- **€ 1.435,00** (millequattrocentotrentacinque/00 euro) per ciascuno studente;
- **€ 2.415,00** (duemilaquattrocentoquindici/00 euro) per gli accompagnatori;

L'importo complessivo è stabilito in € 18.200,00 (diciottomiladuecento/00 euro).

Il trasferimento di suddetto contributo avverrà, previa emissione di apposita fattura o nota di addebito, secondo le seguenti modalità e tempistiche:

- Un primo trasferimento, pari al 70% dell'ammontare complessivo, verrà effettuato previa firma della presente convenzione e previo ricevimento da parte di IIS CASSATA GATTAPONE dell'anticipo della quota di finanziamento da parte dell'Agenzia Nazionale INAPP ERASMUS+, entro il 10 febbraio 2018, su presentazione di regolare documento fiscale riportante le specifiche della presente convenzione, del progetto e delle prestazioni previste.
- In considerazione del fatto che il contributo finanziario totale erogato al beneficiario del progetto viene destinato per la copertura dei costi reali per ciascun partecipante, il mancato trasferimento a favore dell'organismo intermediario delle suddette quote previste prima della partenza dei partecipanti o comunque entro i termini sopra indicati, implica l'impossibilità per l'organismo intermediario di adempiere agli impegni sopra indicati.
- Il trasferimento a saldo, pari al 30% dell'ammontare complessivo, verrà effettuato entro 20 gg di calendario dall'erogazione del saldo da parte dell'Agenzia Nazionale Erasmus Plus – VET al beneficiario.
- **L'ammontare definitivo del saldo** sarà determinato sulla base dell'**effettivo numero di partecipanti** inviati/ricevuti, dell'**effettiva durata della mobilità**, espressa in giorni, e nel rispetto dei massimali previsti dal Programma Erasmus+.

IIS CASSATA GATTAPONE as beneficiary of the Erasmus+ grant undertakes to **Asociación Cultural Integra**:

The grant for participants individual support amounting to:

- € 1.435,00 (one thousand, four hundred and thirty-five/00 Euros) per each student;
- € 2.415,00 (two thousand, four hundred and fifteen/00 Euros) for accompanying person/s;

The total grant amounting to € 18.200,00 (eighteen thousand two hundred /00 Euros).

The transfer of the above mentioned grant will take place, after the issue of appropriate invoice or debit note, according to the following schedule and conditions:

- *The first share, consisting in the 70% of the total grant, will be transferred after the signature of the present Agreement providing that IIS CASSATA GATTAPONE receive the advance of the contribution from Italian National Agency INAPP Erasmus+, by 10 February 2018 and after the issue of the invoice containing the specifications of the present agreement, of the project and of the expected services*
- *Considering that the total grant is transferred to the beneficiary of the project in order to cover real costs per each participant, the missing transfer of the above assigned amounts within the exact date in favour of the intermediary organization makes impossible for the intermediary organization to receive the participants.*
- *The balance, consisting in the 30% of the total grant, will be transferred within 20 calendar days after the beneficiary has received the balance from the Italian National Agency.*
- *The final amount will be calculated taking into account the effective number of sent/received participants, the effective duration of each mobility experience, expressed in days, and complying with the Erasmus+ Programme budget limits.*

I pagamenti saranno effettuati sul conto corrente intestato all'ente intermediario, i cui estremi sono di seguito riportati:

Money transfer will be done on the following bank account of the intermediary organization:

Nome della Banca/Bank name: ABANCA

Intestatario del conto/Holder: Asociación Cultural Integra

IBAN: ES59 2080 0041 0830 4001 5658

BIC/SWIFT: CAGLESMMXXX



Per quanto non espressamente contemplato nella presente convenzione si applicano le regole comunitarie e in secondo luogo la legislazione in materia di sovvenzioni applicabile nel luogo in cui ha sede l'ente beneficiario.

I tribunali competenti per ogni controversia relativa alla convenzione sono quelli del luogo in cui ha sede l'ente beneficiario.

For everything not expressly mentioned in this Agreement the applicable law is the EU one and that one of the promoter's country.

Where no amicable agreement can be reached, the courts of registered office of the promoter shall have sole jurisdiction in any disputes between the contracting parties concerning this Agreement.

Where no amicable agreement can be reached, the courts of registered office of the promoter shall have sole jurisdiction in any disputes between the contracting parties concerning this Agreement.

<p>Il legale rappresentate di Asociación Cultural Integra Asociación Cultural Integra Legal Representative <i>Carla Gustavo Silva Garcia</i>  C.I.F.: G-16-943.665 Calle Adejida Muro, 1B - Bajo A 15002 A Coruña - España (stamp and signature)</p>	<p>Il legale rappresentante dell'ISS Cassata-Gattapone ISS Cassata-Gattapone Legal Representative David NADERY (Dirigente scolastico/School Head)  (stamp and signature)</p>
---	---

Luogo e data – Place and date

A Coruña, 17-04-18